

Description of ExxonMobil Diesel Discount Card

1. The Diesel Discount Card is designed for individuals or corporations that are entitled for the government subsidy.
2. No cash tie-up or pre-payment required. Customers can enjoy discount instantly and they only need to pay for their diesel purchases* at prevailing pump price less subsidy.
3. Customers can earn Smiles Points for diesel purchases* made with the Diesel Discount Card.
4. Customers can easily check the balance of quota for the month on the purchase receipt.

Please contact our Customer Service Centre at 1 300 885 811 for more information.

* Within the Government approved diesel quota.

Deskripsi Kad Diskaun Diesel ExxonMobil

1. Kad Diskaun Diesel dicipta untuk individu atau badan korporat yang layak menerima subsidi kerajaan.
2. Tiada ikatan tunai atau bayaran terdahulu. Pelanggan akan menikmati diskaun segera dan hanya perlu membayar harga pam tolak subsidi untuk pembelian diesel*.
3. Pelanggan akan memperoleh Mata Ganjaran Smiles untuk pembelian diesel* dengan Kad Diskaun Diesel sahaja.
4. Pelanggan boleh menyemak baki had kuota setiap bulan pada resit pembelian.

Sila hubungi Pusat Perkhidmatan Pelanggan kami di 1 300 885 811 untuk maklumat lanjut.

* Dalam had kuota yang diluluskan oleh kerajaan.

有關ExxonMobil柴油折扣卡的詳情

1. 柴油折扣卡是專獻給有資格獲得政府津貼的人士或公司。
2. 不受現金限制，無需預先付款。添購柴油時，您可立即享有折扣，並只需支付扣除津貼的柴油價格就行了。
3. 用柴油折扣卡添購柴油*，您可賺取Smiles積分。
4. 您可直接從添油收據上，得知您月內柴油定額的結餘。

欲知詳情，請聯絡我們的顧客服務中心：1 300 885 811。

* 獲政府批准的柴油定額內。

How does ExxonMobil Diesel Discount Card work?

1. You will need to provide ExxonMobil the 'Official Approval Letter' from Ministry of Domestic Trade and Consumer Affairs (MDTCA). The details on the letter are required to register you/your company with MDTCA as an ExxonMobil customer.
2. Upon approval of your Diesel Discount Card application, you will be issued a Diesel Discount Card and you will also be provided with a PIN (Personal Identification Number) for your card for security purposes. You need to enter your 4-digit PIN to purchase diesel at subsidized price. If you have lost your PIN, please call 1 300 885 811.
3. You are required to swipe your card at the cashier counter when purchasing.
4. You have to key in your PIN after swiping your card at the cashier counter.
5. You can then pay for your purchase in cash or credit card at the subsidized price.
6. Once your total purchase for the month reaches your approved quota limit, the Diesel Discount Card will not be valid for transaction for that particular month. Purchases in excess of the quota limit will be charged at the full prevailing pump price.
7. You will receive Smiles Points for all your purchases made using the Diesel Discount Card up to your approved limit.
8. Once you have exceeded your quota, you can continue to collect Smiles Points for your diesel purchase (based on prevailing pump price) if you hold a Smiles card. If you are not a Smiles member yet, kindly ask the cashier for a Smiles application form and apply for a Smiles card immediately.

Bagaimanakah Kad Diskaun Diesel ExxonMobil Berfungsi?

1. Anda perlu menyediakan 'Surat Kelulusan Rasmi' daripada Kementerian Perdagangan Dalam Negeri (KPDN) dan Hal Ehwal Pengguna kepada ExxonMobil. Butiran di dalam surat diperlukan untuk mendaftarkan nama anda/syarikat anda dengan KPDN sebagai pelanggan ExxonMobil.
2. Setelah permohonan untuk Kad Diskaun Diesel anda diluluskan, anda akan menerima Kad Diskaun Diesel dan PIN (Nombor Pengenal Peribadi) untuk tujuan keselamatan. Anda perlu memasukkan PIN 4 digit untuk membeli diesel pada harga subsidi. Sekiranya anda kehilangan PIN, sila hubungi 1 300 885 811.
3. Anda perlu meleretkan kad di kaunter juruwang ketika membuat pembelian.
4. Selepas meleretkan Kad Diskaun Diesel di kaunter juruwang, anda perlu memasukkan PIN.
5. Anda boleh membuat pembayaran secara tunai atau kad kredit pada harga subsidi.
6. Kad Diskaun Diesel hanya sah digunakan sehingga had kuota yang dibenarkan setiap bulan. Pembelian yang melebihi had kuota setiap bulan akan dikenakan harga pam sedia ada.
7. Anda akan menerima Mata Ganjaran Smiles untuk semua pembelian dengan Kad Diskaun Diesel sehingga had kuota yang dibenarkan.
8. Apabila jumlah pembelian melebihi had kuota, anda boleh mengumpul Mata Ganjaran Smiles untuk pembelian diesel (pada harga pam sedia ada) jika anda mempunyai kad Smiles. Jika anda masih belum memiliki kad Smiles, sila dapatkan borang permohonan untuk memohon kad Smiles daripada juruwang dengan segera.

ExxonMobil的柴油折扣卡如何運作？

1. 您必須提供國內貿易及消費人事務部 (MDTCA) 的“正式批准書函”予 ExxonMobil。書函上的資料可讓您/您公司在 MDTCA 登記成為 ExxonMobil 的顧客。
2. 一旦您申請的柴油折扣卡獲批准，您同時將接獲有關的柴油折扣卡和一個私人密碼，作為保險用途。您只需鍵入您的密碼 (4個號碼)，就能以津貼價格購買柴油。若您遺失密碼，請撥電 1 300 885 811。
3. 欲添購柴油時，您必須攜帶您的柴油折扣卡到櫃台來。
4. 油站的收銀員將會刷您的柴油折扣卡，並要求您鍵入私人密碼。
5. 之後，您可根據津貼的價格，用現金或信用卡來支付您所添購的柴油。
6. 一旦您的柴油總用量在有關月內達致您的定額限制，您的柴油折扣卡將無法在有開月內進行交易。到時，添購超過定額限制的柴油，必須根據油泵處的柴油價格，全數付款。
7. 您可憑您的柴油折扣卡所添購的柴油量，賺取Smiles積分，直至您每月的柴油限額用完為止。
8. 若您的用量超出了您的定額限制，您還是可繼續累積您的Smiles積分(根據現有油泵處的價格而定)，只要您擁有Smiles卡就行了。若您不是Smiles的會員，請即向油站收銀員索取表格，即日申請Smiles卡。

Simple Steps To Follow

- Step 1:** Complete the Diesel Discount Card Application Form.
- Step 2:** Contact MDTCA to clarify your eligibility for the diesel subsidy and apply for the 'Official Approval Letter'.
- Step 3:** Return the completed Diesel Discount Card Application Form and the 'Official Approval Letter' to your nearest Esso or Mobil service stations or mail to the address indicated in the Application Form.
- Step 4:** Please allow two weeks for us to register your application and send you your new Diesel Discount Card and PIN for your use.
- Step 5:** Call us at 1 300 885 811 from 8am - 6pm (Monday - Friday) and 8am - 1pm (Saturday), to check on your application status

Langkah Mudah Untuk Diikuti

- Langkah 1:** Lengkapkan Borang Permohonan Kad Diskaun Diesel.
- Langkah 2:** Hubungi KPDN untuk mengetahui kelayakan subsidi diesel anda dan memohon 'Surat Kelulusan Rasmi'.
- Langkah 3:** Kembalikan Borang Permohonan Kad Diskaun Diesel yang lengkap dan 'Surat Kelulusan Rasmi' ke stesen servis Esso atau Mobil yang berdekatan atau poskan ke alamat yang tertera di dalam Borang Permohonan.
- Langkah 4:** Sila luangkan kira-kira dua minggu untuk kami memproses borang dan penghantaran Kad Diskaun Diesel baru anda.
- Langkah 5:** Hubungi 1 300 885 811 dari 8 pagi - 6 petang (Isnin - Jumaat) dan 8 pagi - 1 tengah hari (Sabtu), untuk menyemak status permohonan anda.

順著簡易的步驟進行

- 步驟1：** 請填妥柴油折扣卡的申請表格。
- 步驟2：** 聯絡MDTCA詢問清楚獲取柴油津貼的條件，然後申請“正式批准書函”。
- 步驟3：** 請將填妥的柴油折扣卡申請表格以及“正式批准書函”交回給您附近的Esso或Mobil油站或寄至申請表格內指定的地址。
- 步驟4：** 請給予我們兩個星期的時間處理您的申請及寄發新的柴油折扣卡和密碼給您。
- 步驟5：** 欲查詢您的申請事宜，請從早上8時至傍晚6時(星期一至星期五)及早上8時至下午1時(星期六)撥電1 300 885 811。



We're drivers too.



Kami juga pemandu seperti anda.



We're drivers too.

**APPLICATION FORM FOR EXXONMOBIL'S DIESEL DISCOUNT CARD /
BORANG PERMOHONAN UNTUK KAD DISKAUN DIESEL EXXONMOBIL**

Return the form by handing it to the cashier at your nearest participating Esso or Mobil service station or mail to:
Kembalikan borang ini dengan menyerahkannya kepada juruwang di stesen servis Esso atau Mobil yang turut serta atau melkan kepada:

Diesel Discount Card Programme

Customer Service Centre
P.O. Box 9158
Kelana Jaya Post Office
46000 Petaling Jaya Selangor

Note: Please fill up either Individual Applicant Information or Company Information
Nota: Sila lengkapkan sama ada Maklumat Pemohon Individu atau Maklumat Syarikat

INDIVIDUAL APPLICANT INFORMATION / MAKLUMAT PEMOHON INDIVIDU

Name of Applicant:
Nama Pemohon:

PSV/Licensed No: If applicable
PSV/No Lesen: Jika berkenaan

I.C. No:
No K/P:

Correspondence Address:
Alamat Surat-Menyurat:

City:
Bandar:

State:
Negeri:

Postcode:
Poskod:

Name to be embossed on Diesel Discount Card:
Nama pada Kad Diskaun Diesel:

Tel No/No Tel: Hand Phone No/No TB:

Fax No/No Faks:

E-mail address/Alamat e-mel:

Name of Bank and Address>Nama dan Alamat Bank:

Bank Account No/No Akaun Bank:

COMPANY INFORMATION / MAKLUMAT SYARIKAT

Company Name:
Nama Syarikat:

Correspondence Address:
Alamat Surat-Menyurat:

City:
Bandar:

State:
Negeri:

Postcode:
Poskod:

Contact Person/Orang untuk dihubungi:

I.C. No/No K/P:

Tel No/No Tel: Hand Phone No/No TB:

Fax No/No Faks:

E-mail address/Alamat e-mel:

Name of Bank and Address>Nama dan Alamat Bank:

Bank Account No/No Akaun Bank:

VEHICLE DETAILS / BUTIRAN KENDERAAN

Vehicle No / No Kenderaan:	Model / Model:	Type / Jenis:
1		
2		
3		

I/We confirm that information provided above is correct and agree to be bound by ExxonMobil Malaysia Sdn Bhd's ("ExxonMobil") Terms and Conditions listed hereto (as may be amended from time to time at the discretion of ExxonMobil).
I/We understand ExxonMobil has the right to approve or reject my/our application as it deems fit for any reasons whatsoever.

Saya/Kami mengesahkan bahawa maklumat yang diberi di atas adalah tepat dan bersetuju akan terikat dengan Syarat & Peraturan ExxonMobil Malaysia Sdn Bhd ("ExxonMobil") yang disenaraikan di sini (seperti yang dipinda dari semasa ke semasa mengikut budi bicara ExxonMobil).
Saya/Kami memahami bahawa ExxonMobil berhak melulus atau menolak permohonan saya/kami di atas apa jua sebab.

Authorised Signature:
Tandatangan Sahr:
Name:
Nama:
Date:
Tarikh:

Company Stamp / Cop Syarikat:

Smiles Driver Rewards Card holder / Pemegang Kad Smiles Driver Rewards

Are you currently a Smiles Driver Rewards Cardholder?
Adakah anda pemegang kad Smiles? Yes Ya No Tidak

If Yes, Smiles Card No. / Jika Ya, No. Kad Smiles:

ExxonMobil Malaysia Sdn Bhd Use only / Untuk kegunaan ExxonMobil Malaysia Sdn Bhd sahaja

Note: copy of MDTCa's "Official Approval Letter" to be attached. / Nota: sila lampirkan salinan surat kelulusan KPND.

Endorsed by: Approved by: Endorsed by:
Disahkan oleh: Diluluskan oleh: Disahkan oleh:

Date: Date: Date:
Tarikh: Tarikh: Tarikh:

Terms and Conditions / Syarat dan Peraturan

- Subsidy will only be given on diesel purchases with the quota limit set by MDTCa in its approval letter. Purchases exceeding the quota limit shall not be entitled for subsidy. Any balance of quota for each particular month will not be carried over to the next month.
- In order to enjoy the subsidy granted by MDTCa, the Diesel Discount Card must be swiped at the cashier and a PIN needs to be keyed in with every diesel purchase. Purchases will be in cash or credit card & Diesel Discount Card cannot be swiped at the pump card reader.
- Failure to swipe the Diesel Discount Card will result in such purchase being categorized as normal purchase and hence not entitled to subsidy.
- Card Holder is required to make a written report immediately to ExxonMobil Malaysia Sdn Bhd for any lost of Diesel Discount Card. A replacement Diesel Discount Card will be issued in the following month.
- ExxonMobil reserves the right to seek refund from Cardholder in the event the Government authorities rejects its application for subsidy in relation to Cardholder's purchases for any reason whatsoever in this respect the cardholder undertakes to reimburse ExxonMobil immediately the full amount of subsidy rejected by the Government.
- Call Center is only operating during office hours from 8am to 6pm (Monday - Friday) and 8am - 1pm (Saturday).
- By applying for the ExxonMobil Diesel Discount Card, I/We hereby authorized ExxonMobil to register me/our company with MDTCa as an ExxonMobil customer for the Subsidized Diesel Control Scheme.

- Subsidi akan hanya diberi untuk pembelian diesel dengan had kuota yang dibenarkan oleh KPND seperti yang dinyatakan di dalam surat kelulusan. Pembelian melebihi had kuota tidak layak untuk subsidi. Sebarang baki kuota untuk setiap bulan tidak akan dibawa ke bulan berikutnya.
- Untuk menikmati subsidi yang dibenarkan oleh KPND, Kad Diskaun Diesel mesti dileret di kaunter juruwang dan PIN dimasukkan dengan setiap pembelian diesel. Pembelian mesti dibayar dengan tunai atau kad kredit & Kad Diskaun Diesel tidak boleh dileret di pam.
- Kegagalan meleretkan Kad Diskaun Diesel akan menyebabkan pembelian tersebut dikategorikan sebagai pembelian normal dan justeru tidak layak untuk subsidi.
- Pemegang kad perlu membuat laporan bertulis dengan segera kepada ExxonMobil Malaysia Sdn Bhd untuk sebarang kehilangan Kad Diskaun Diesel. Kad Diskaun Diesel baru akan diberi pada bulan berikutnya.
- ExxonMobil berhak menuntut pulangan wang kembali daripada pemegang kad andainya pihak kerajaan menolak permohorannya untuk subsidi berhubung dengan pembelian pemegang kad atas apa jua sebab dan sehubungan dengan ini, pemegang kad bertanggungjawab membayar balik jumlah subsidi penuh yang ditolak oleh kerajaan dengan serta-merta kepada ExxonMobil.
- Pusat Panggilan hanya dibuka sepanjang waktu pejabat dari 8 pagi - 6 petang (Isnin - Jumaat) dan 8 pagi - 1 tengah hari (Sabtu).
- Dengan memohon Kad Diskaun Diesel ExxonMobil, saya/kami dengan ini membenarkan ExxonMobil untuk mendaftarkan nama saya/syarikat kami dengan KPND sebagai pelanggan ExxonMobil untuk Skim Kawalan Diesel Bersubsidi.

Daftarlah segera untuk Kad Diskaun Diesel!

- ✓ Skim Kawalan Diesel Bersubsidi*
- ✓ Dapatkan 1 Mata Ganjaran Smiles dengan setiap pembelian diesel bernilai RM1***
- ✓ Nikmati diskaun segera untuk pembelian diesel**
- ✓ Tiada ikatan tunai atau bayaran terdahulu



請今天就申請柴油折扣卡!

- ✓ 柴油津貼控制計劃*
- ✓ 每添購RM1柴油，即可賺取1 Smiles積分***
- ✓ 添購柴油並迅速獲享折扣**
- ✓ 不受現金限制，無需預先付款

* Berdasarkan pembelian diesel sehingga had kuota yang dibenarkan oleh Kementerian Perdagangan Dalam Negeri dan Hal Ehwal Pengguna.
** Tertakluk kepada Syarat dan Peraturan.
*** Mata Ganjaran Smiles akan diberi berdasarkan harga pam sedia ada untuk pembelian diesel mengikut subsidi kuota yang dibenarkan.

• 根據柴油添購量及國內貿易及消費人事務部批准的定額限制。
• 必須遵守條規。
• Smiles積分將根據您在油泵處所添購的柴油價格為準，並根據您的柴油限額而定。

V20308